



Oras Electra

INSTALLATION AND MAINTENANCE GUIDE



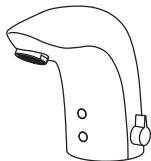
Water Is Worth Loving.

- GB** Thank you for selecting an Oras product. This installation and maintenance guide will introduce you to the installation, functions, and use of the faucet. Please read the guide carefully before installation, and keep it on hand for any potential future maintenance. If an operating malfunction or fault appears in your faucet, a plumbing professional is your best source of assistance. Information on cleaning the faucet, conditions of use, and warranty terms is available in the brochure that came with your product: "Important notes on Oras products".
- CZ** Děkujeme za výběr produktu Oras. Tento návod pro instalaci a údržbu Vás provede montáží, funkcí a použitím vodovodní baterie. Prosíme čtěte návod pozorně ještě před montáží samotné baterie a uschovejte pro případ možné další údržby. V případě výskytu jakýchkoli problémů s Vaší baterií je profesionální instalatér nejlepší možnou volbou pro asistenci při řešení těchto problémů. Informace jak čistit, používat vodovodní baterii a záruční podmínky jsou uvedeny v brožurě „Important notes on Oras products“, která Vám je dodána zároveň s výrobkem Oras.
- DE** Vielen Dank, dass Sie sich für ein Oras Produkt entschieden haben. Dieses Wartungs- und Installationshandbuch gibt Ihnen Informationen über die Installation, Funktion und Handhabung der Armatur. Bitte lesen Sie sich vor der Installation der Armatur diese Anleitung genau durch und verwahren Sie diese für evtl. zukünftige Wartungen auf. Bei einer Fehlfunktion der Armatur ist Ihr Fachhandwerker der beste Ansprechpartner. Informationen zur Reinigung, Handhabung sowie Garantie können Sie dem Prospekt „Important notes on Oras products“ (Wichtige Informationen über Oras Produkte) entnehmen, der Ihrer Armatur beiliegt.
- DK** Tak fordi du valgte et Oras produkt. Denne installations- og vedligeholdelses guide vil guide dig gennem installationen, funktionerne og brugen af armaturet. Læs venligst denne guide igennem inden installationen og gem den til senere brug. Hvis der mod forventning skulle opstå problemer med armaturet, er den bedste løsning at kontakte en autoriseret VVS installatør. Information om rengøring og brug af armaturet samt garantivilkår findes i brochuren der fulgte med dit armatur: "Important notes on Oras products".
- EE** Täname, et valisite Orase toote. Käesolev paigaldus- ja hooldusjuhend tutvustab Teile segisti paigaldamist, tööpõhimõtteid ning kasutamist. Palume Teil enne segisti paigaldamist käesoleva juhendiga hoolikalt tutvuda ning säilitada see võimalike tulevaste hoolduste tarbeks. Häirete korral segisti töös soovitamise Teil pöörduda ala asjatundja poole. Info segisti puhastamise, kasutamise ja garantiitingimuste kohta leiate segistiga kaasasolevast brošüürist "Important notes on Oras products".
- ES** Gracias por seleccionar un producto de Oras. Esta guía de instalación y de mantenimiento le dará a conocer la instalación, las funciones y el uso de la grifería. Por favor, lea la guía cuidadosamente antes de la instalación, y téngala a mano para cualquier mantenimiento que tuviera que realizar en un futuro potencial. Si un mal funcionamiento o defecto de funcionamiento apareciera en su grifo, un profesional instalador es su mejor fuente de asistencia. Información sobre la limpieza del grifo, las condiciones de uso y condiciones de la garantía está disponible en el folleto que acompaña al producto: "Notas importantes sobre los productos Oras".
- FI** Kiitos, että valitsitte Oras tuotteen. Tämä asennus- ja huolto-ohje tutustuttaa teidät hanan asennukseen, toimintaan ja käyttöön. Lukekaa ohje huolellisesti ennen asennusta. Säästäkää ohje mahdollisia myöhempiä huoltotoimenpiteitä varten. Mikäli hanassanne ilmenee jokin toimintahäiriö tai vika, LVI-asiantuntija pystyy autamaan parhaan mahdollisen avun. Hanan puhdistuksesta, käyttöolosuhteista ja takuuehdoista voit lukea tuotteen mukana tulleesta "Important notes on Oras products"-vihkosesta.
- FR** Merci d'avoir choisi un produit Oras. Veuillez lire attentivement cette notice, afin de vous familiariser avec l'utilisation et les fonctions de l'appareil. Conservez ce document, afin, le cas échéant, de pouvoir à nouveau le consulter. En cas de problème, votre plombier est votre meilleur atout. Vous trouverez dans la brochure des informations pour le nettoyage du produit, les garanties, sous la rubrique « notice importante sur les produits Oras ».
- IT** Grazie per aver scelto un prodotto Oras. Il manuale di installazione e manutenzione vi introdurrà all'installazione, alle funzioni, ed all'uso del rubinetto. Si prega di leggere attentamente il manuale prima dell'installazione, e tenerlo a portata di mano per qualsiasi intervento di manutenzione futura. Se si manifesta un malfunzionamento di esercizio o difetto sul vostro rubinetto, un idraulico professionista è la migliore fonte di assistenza. Informazioni sulla pulizia del rubinetto, le condizioni d'uso e condizioni di garanzia sono disponibili nella brochure in dotazione con il prodotto: "Note importanti per i prodotti Oras".
- LT** Ačiū, kad pasirinkote "Oras" gaminį. Šis instaliavimo ir eksploataavimo vadovas supažindins jus su maišytuvu instaliavimu, funkcijomis ir naudojimo ypatybėmis. Prašome dėmesingai perskaityti šį vadovą prieš gaminio instaliavimą ir laikyti jį prieinamoje vietoje galimam aptarnavimui atvejui. Jeigu eksploatacijos metu atsirastų gaminio sutrikimų ar defektų geriausias jūsų patarėjas būtų profesionalus santechnikas. Informacija apie gaminio valymą, naudojimo ir garantinio aptarnavimo sąlygas atrasite prie gaminio pridėtoje brošiūroje „Svarbūs „Oras“ gaminių priežiūros nurodymai“.

- LV** Paldies, ka izvēlējāties Oras produktus. Šis uzstādīšanas un apkopes celvedis iepazīstina ar jaucējkrānu uzstādīšanu, darbību un lietojamību. Lūdzu uzmanīgi izlasiet celvedi pirms darbu uzsākšanas un saglabājiet to kā izziņas avotu apkopes darbu veikšanai nākotnē. Profesionāls santehniķis būtu labākais atbalsts gadījumos, ja jaucējkrānā rodas funkcionāli traucējumi. Jaucējkrāna tīrīšanas un lietošanas norādījumi, garantijas noteikumi ir pieejami jūsu produktam pievienotā brošūrā „Svarīgi norādījumi par Oras jaucējkrānu apkopi”.
- NL** Dank u wel voor het kiezen van een Oras product. Deze installatie- en onderhoudsgids zal u de weg wijzen voor installatie, functies en gebruik van de kraan. Gelieve de handleiding aandachtig te lezen alvorens installatie, en houdt het bij de hand voor toekomstig onderhoud. Wanneer er een gebruiksprobleem of fout in uw kraan merkbaar wordt, dan is een professionele loodgieter de aangewezen hulp. Informatie over hoe de kraan te poetsen, gebruiksvoorwaarden, en garantievoorwaarden is terug te vinden in de brochure die met uw kraan werd opgestuurd: “belangrijke nota’s over Oras producten”.
- NO** Tusen takk for at du valgte et produkt fra Oras. Denne installasjons- og monteringsveilederen forteller deg hvordan dette produktet installeres, fungerer og brukes. Vær vennlig å les veilederen før du installerer produktet. Ta vare på veiledningen til evt. senere bruk. Hvis du oppdager feil ved produktet, bør du tilkalle rørlegger. Informasjon om rengjøring av produktet, bruksområder og garanti er tilgjengelig i heftet som lå sammen med produktet: “Viktige bemerkninger om Orasprodukter”
- PL** Dziękujemy za wybór produktów Oras. Przedstawiamy instrukcję instalacji i konserwacji, która zawiera wskazówki odnośnie instalacji, funkcjonalności oraz użytkowania baterii Oras. Prosimy przeczytać uważnie instrukcję przed instalacją i zachować ją dla potrzeb przyszłej konserwacji. W razie awarii podczas użytkowania lub pojawienia się wady baterii najlepszym źródłem pomocy jest profesjonalny serwis Oras. Informacje dotyczące czyszczenia baterii, sposobu użytkowania oraz warunków gwarancji są dostępne w załączonej do baterii broszurze “Important notes on Oras products”.
- RO** Vă mulțumim pentru alegerea unui produs Oras. Acest ghid de instalare și întreținere vă prezintă modalitatea de instalare, funcțiile și modul de exploatare a bateriei. Parcurgeți cu atenție acest ghid înainte de instalare și păstrați-l la îndemână pentru efectuarea potențialelor operațiuni ulterioare de întreținere. În situația în care, pe parcursul exploatării bateriei, apare o disfuncționalitate sau o defecțiune, cea mai bună sursă de asistență o reprezintă o reprezentant instalator profesionist. Informații referitoare la curățirea bateriei, condițiile de exploatare și termenii de garanție puteți consulta în broșura “Note importante referitoare la produsele Oras”, care v-a fost livrată împreună cu produsul pe care l-ați achiziționat.
- RU** Благодарим Вас за выбор продукции Орас. Из этой инструкции Вы узнаете о функциях смесителя и о порядке его установки и эксплуатации. Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию перед установкой смесителя, и держите её под рукой на случай возникновения вопросов или необходимости обслуживания смесителя. В случае нарушения работы смесителя рекомендуем Вам обращаться к квалифицированным специалистам. Информация об уходе за смесителем, рекомендациях по его эксплуатации и условиях гарантии изложена в прилагаемой брошюре «Important notes on Oras products».
- SE** Tack för att du valt en produkt från Oras. Den här installations- och skötselanvisningen kommer att guida dig igenom blandarens installation, funktion och användande. Läs igenom anvisningen noggrant innan installation av blandaren och spara den för eventuella framtida servicebehov. Om ett funktionsfel uppstår bör du vända dig till en professionell hantverkare för hjälp. Allmänna råd angående installation samt information om blandarens användning, rengöring och dess garantivillkor finner du i foldern ”important notes on Oras products” som följer med din produkt, där finner du även kontaktuppgifter till respektive lands säljorganisation. Kontaktuppgifter finner du även på vår webbsida www.oras.com
- SK** Ďakujeme za výber produktu Oras. Tento návod pre inštaláciu a údržbu Vás prevedie montážou, funkciou a použitím vodovodnej batérie. Prosíme čítajte návod pozorne ešte pred montážou samotnej batérie a uschovajte pre prípad novej ďalšej údržby. V prípade výskytu akýchkoľvek problémov s Vašou batériou je profesionálny inštalatér najlepšou možnou voľbou pre asistenciu pri riešení týchto problémov. Informácie ako čistiť, používať vodovodnú batériu a záručné podmienky sú uvedené v brožúre „Important notes on Oras products”, ktorá Vám je dodaná zároveň s výrobkom Oras.
- UA** Дякуємо Вам за вибір продукції Орас. З цієї інструкції Ви дізнаєтесь про функції змішувача та порядок його встановлення й експлуатації. Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед встановленням змішувача, і тримайте її під рукою на випадок виникнення питань чи необхідності обслуговування змішувача. У випадку порушення роботи змішувача рекомендуємо Вам звертатися до кваліфікованих спеціалістів. Інформація про догляд за змішувачем, рекомендації щодо його експлуатації та умови гарантії викладена в брошурі «Important notes on Oras products» (Важливі примітки про продукцію від Орас), яка додається.

Contents

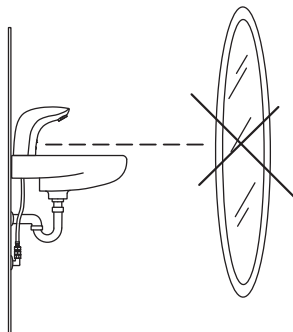
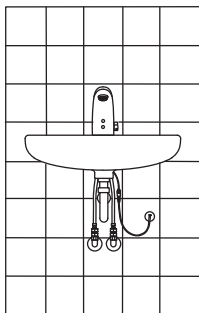
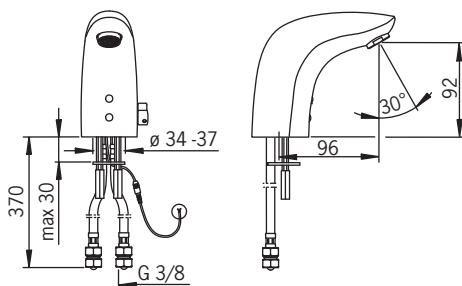
CZ Obsah	FI Sisällysluettelo	NL Inhoud	RU Содержание
DE Inhaltsübersicht	FR Sommaire	NO Innhold	SE Innehållsförteckning
DK Indholdsfortegnelse	IT Indice	PL Spis treści	SK Obsah
EE Sisukord	LT Turinys	RO Cuprins	UA Зміст
ES Contenidos	LV Saturs		



Technical data	6–13
Installation	14–18
Operation.....	19
Maintenance.....	19–20
Spare parts.....	21

6120F

EN 15091
I (ISO 3822)
100 - 1000 kPa
0.1 l/s (300 kPa) (with flow controller)
200 kPa (0.1 l/s)
max. +70°C



VA 1.42/18729

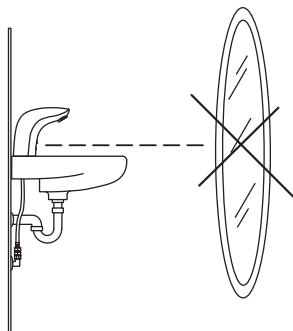
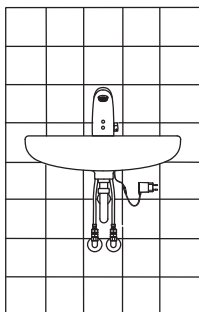
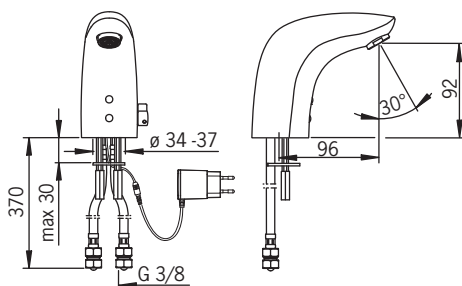


STF VTT-RTH-00031-11
Sintef Nr. 0312

CE (EMC 2004/108/EY)

6120FT

EN 15091
I (ISO 3822)
100 - 1000 kPa
0.1 l/s (300 kPa) (with flow controller)
200 kPa (0.1 l/s)
max. +70°C



6120FN

EN 15091

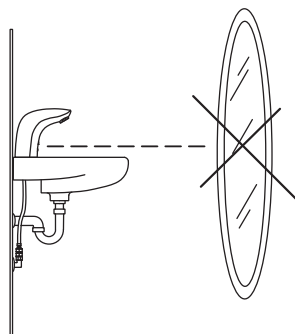
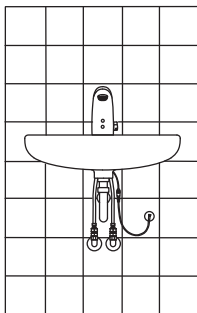
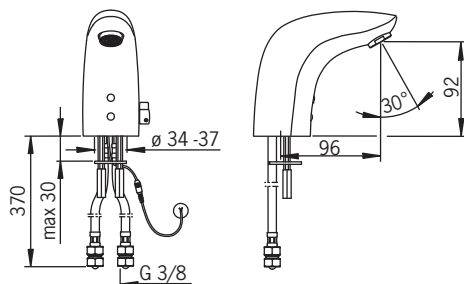
I (ISO 3822)

100 - 1000 kPa

0.1 l/s (300 kPa) (with flow controller)

200 kPa (0.1 l/s)

max. +70°C



VA 1.42/18729



GODKENDT
TIL DRIKKEVAND

STF VTT-RTH-00031-11

Sintef Nr. 0312

CE (EMC 2004/108/EY)

6120FNT

EN 15091

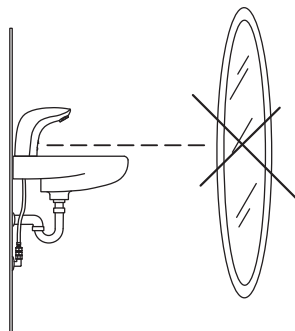
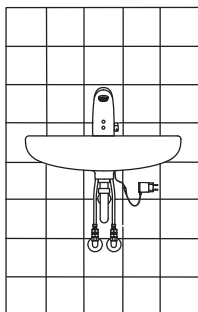
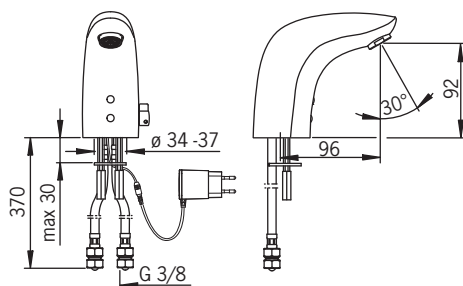
I (ISO 3822)

100 - 1000 kPa

0.1 l/s (300 kPa) (with flow controller)

200 kPa (0.1 l/s)

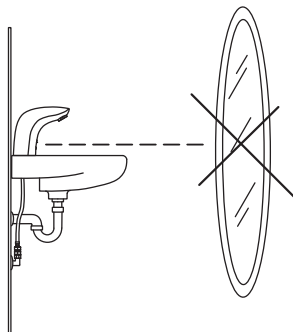
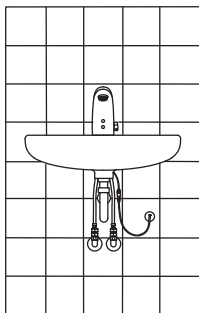
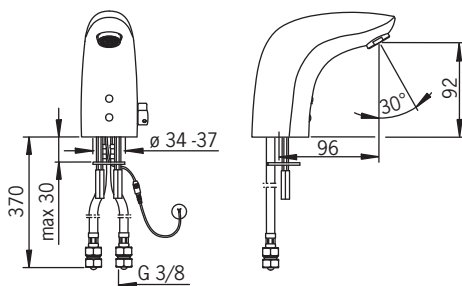
max. +70°C



GODKENDT
TIL DRIKKEVAND

6120FP

EN 15091
I (ISO 3822)
100 - 1000 kPa
0.1 l/s (300 kPa) (with flow controller)
200 kPa (0.1 l/s)
max. +70°C



VA 1.42/18729

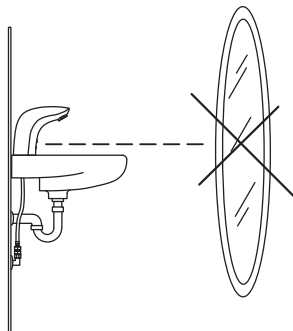
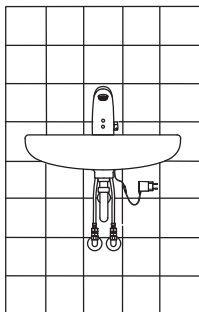
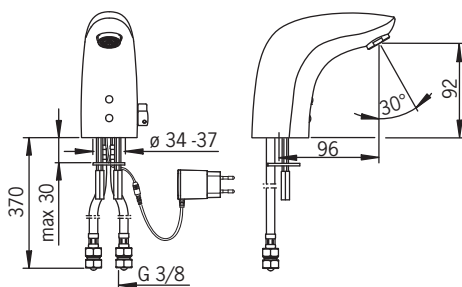


STF VTT-RTH-00031-11
Sintef Nr. 0312

CE (EMC 2004/108/EY)

6120FPT

EN 15091
I (ISO 3822)
100 - 1000 kPa
0.1 l/s (300 kPa) (with flow controller)
200 kPa (0.1 l/s)
max. +70°C



6120F-080

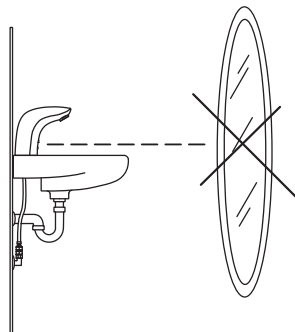
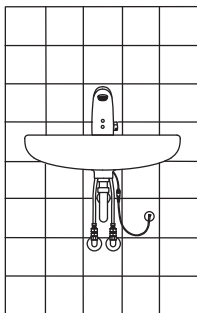
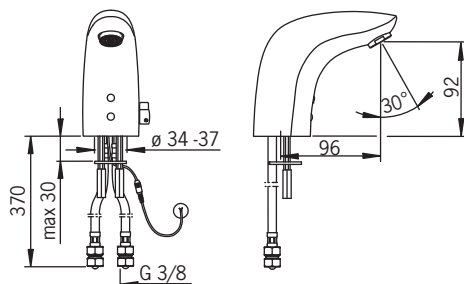
EN 15091

I (ISO 3822) Oras lab.

100 - 1000 kPa

0.07 l/s (300 kPa) (with flow controller)

max. +70°C



GODKENDT
TIL DRIKKEVAND

CE (EMC 2004/108/EY)

6120F-102

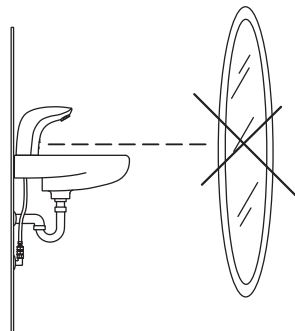
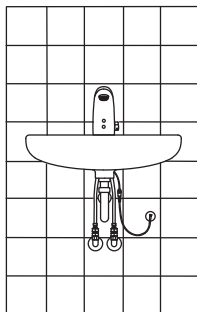
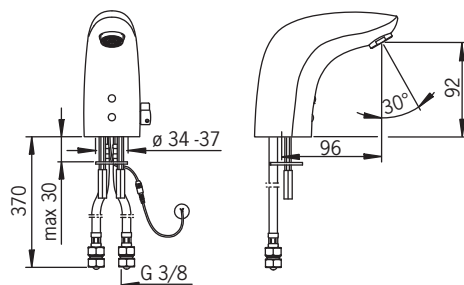
EN 15091

I (ISO 3822)

100 - 1000 kPa

0.028 l/s (300 kPa) (with flow controller)

max. +70°C



GODKENDT
TIL DRIKKEVAND

CE (EMC 2004/108/EY)

6120F-104

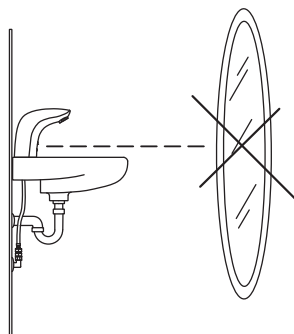
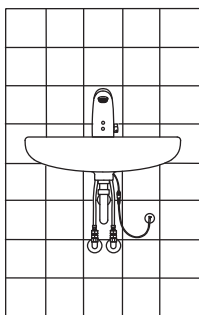
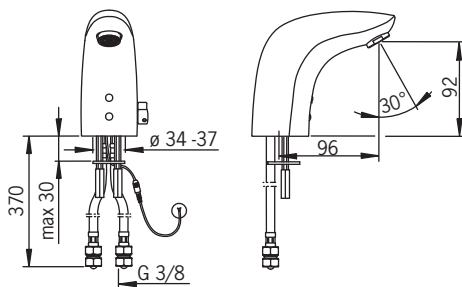
EN 15091

I (ISO 3822)

100 - 1000 kPa

0.056 l/s (300 kPa) (with flow controller)

max. +70°C



GODKENDT
TIL DRIKKEVAND

CE (EMC 2004/108/EY)

6120F-105

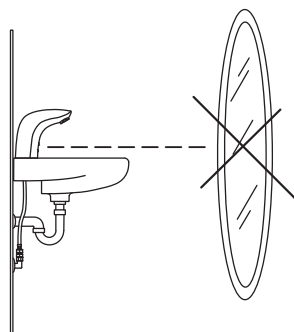
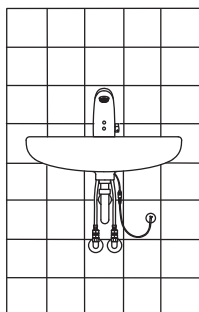
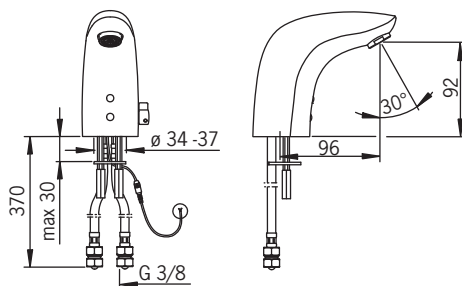
EN 15091

I (ISO 3822)

100 - 1000 kPa

0.07 l/s (300 kPa) (with flow controller)

max. +70°C

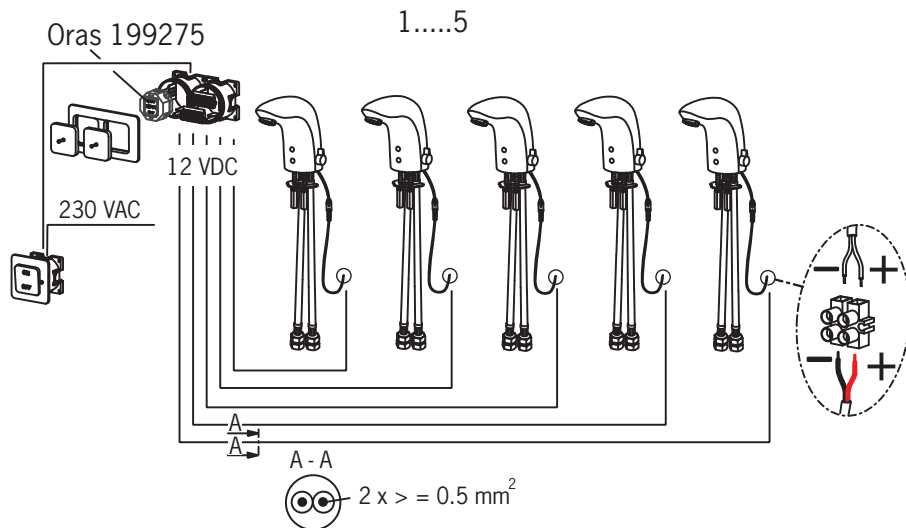


GODKENDT
TIL DRIKKEVAND

CE (EMC 2004/108/EY)

- GB Power supply requirement:** Power supply output must be short circuit protected
- CZ Požadavky týkající se napájecího zdroje:** Výstup napájecího zdroje musí být chráněn proti zkratu
- DE Stromversorgungsvoraussetzungen:** Stromversorgungsspannung muss kurzschlussgeschützt sein.
- DK Krav til strømforstyrning:** Strømforstyrningsudgang skal være kortslutningsbeskyttet
- EE Nõuded vooluallikale:** Vooluallika väljund peab olema kaitstud lühise eest
- ES Requisitos del suministro eléctrico:** el suministro eléctrico debe estar protegido contra cortocircuitos
- FI Vaatimukset virtalähteelle:** Virtalähteen ulostulon tulee olla oikosulkusuojattu
- FR Unité d'alimentation électrique:** La sortie de l'unité d'alimentation doit être protégée contre le court-circuit
- IT Requisiti dell'alimentazione:** L'uscita deve essere protetta da cortocircuiti
- LT Reikalavimai maitinimo šaltiniui:** turi būti apsauga nuo trumpo jungimo
- LV Prasības attiecībā uz barošanas ierīci:** ierīces izvadām jābūt aizsargātām pret īsslēgumiem
- NL Vereisten voor de voeding:** De uitgang van de voeding moet beschermd zijn tegen kortsluitingen
- NO Krav til strømforstyrning:** Strømforstyrningsspenning må være kortslutningssikret
- PL Wymagania w stosunku do zasilacza:** Zasilacz musi być wyposażony w zabezpieczenie przeciwzwarciowe
- RO Pentru alimentarea cu putere:** borna de putere trebuie să fie protejată la scurtcircuit
- RU Требования к источнику тока:** Выход источника тока защищен от короткого замыкания
- SE Krav på matningsdon:** Utspänningen skall vara kortslutningssäker
- SK Požiadavka na napájanie:** Výstup napájania musí byť chránený voči skratu.
- UA Вимоги до джерела струму:** Вихід джерела струму захищений від короткого замикання.

1 Oras 199275



Technical data

CZ Technická data	FI Tekniset tiedot	NL Technische gegevens	RU Технические данные
DE Technische Daten	FR Données techniques	NO Teknisk informasjon	SE Teknisk information
DK Tekniske data	IT Dati tecnici	PL Dane techniczne	SK Technické údaje
EE Tehnilised andmed	LT Techniniai duomenys	RO Date tehnice	UA Технічні дані
ES Datos técnicos	LV Tehniskie dati		

GB Protection class

CZ Třída bezpečnosti
DE Sicherheitsklasse
DK Beskyttelsesklasse
EE Kaitseklass
ES Grado de protección
FI Suojausluokka
FR Norme de sécurité
IT Protezione classe
LT Saugumo klasė
LV Aizsardzības klase
NL Veiligheidsklasse
NO Tetthetsklasse
PL Klasa bezpieczeństwa
RO Clasa de protecție
RU Степень защиты
SE Kapslingsklass
SK Trieda bezpečnosti
UA Ступінь захисту

IP67

Recognition range

Rozlišovací rozsah
Sensorreichweite
Sensor område
Toimimiskaugus
Alcance del sensor
Tunnistusalue
Longueur du faisceau
Raggio d'azione del sensore
Atpažinimo atstumas
Atpazīšanas diapazņns
Sensorbereich
Følsomhetsområde
Zasięg działania
Raza de sesizare
Расстояние опознавани
Känslighetsområde
Rozlišovacia vzdialenosť
Відстань розпізнавання

optimally preset

Electrical Connection

Napájecí napětí
Elektr. Anschluß
Elektrisk tilslutning
Elektriliides
Conexión eléctrica.
Sähköliitântä
Connexion électrique
Collegamento elettrico
Maitinimo šaltinis
Elektrobarošana
Electricite aansluiting
Elektrisk tilkobling
Podłączenie elektryczne
Conexiune electrica
Электронитание
El-anslutning
Elektrické pripojenie
Електроживлення

12 VDC ± 5 %

GB Nominal current consumption

CZ Nominální spotřeba
DE Nominaler Stromverbrauch
DK Nominelt strømforbrug
EE Nominaalne voolutarve
ES Consumo nominal
FI Nimellinen virrankulutus
FR Consommation courante nominale
IT Consumo di corrente nominale
LT Nominalus srovės sunaudojimas
LV Nominālais enerģijas patēriņš
NL Nominaal stroomverbruik
NO Nominelt strømforbruk
PL Nominalne bieżące zużycie
RO Consum nominal de curent
RU Номинальное потребление тока
SE Nominell strömförbrukning
SK Nominálna spotreba prúdu
UA Номінальне споживання струму

0.2 A

Min. current consumption

Minimální spotřeba
Min. Stromverbrauch
Min. strømforbrug
Min. voolutarve
Consumo mínimo
Min. virrankulutus
Consommation courante minimale
Consumo di corrente (Min.)
Minimalus srovės sunaudojimas
Min. enerģijas patēriņš
Min. stroomverbruik
Min. strømforbruk
Minimalne bieżące zużycie
Consum min. de curent
Минимальное потребление тока
Min. strömförbrukning
Minimálna spotreba prúdu
Мінімальне споживання струму

0 A

Allowed power supply ripple

Povolená tolerance ripple
Zulässiger Netzanschluß
Tilladt udsving strømforsyning
Lubatud toitepinge hälve
Ondulación fuente alimentación
Sallittu syöttöjännitteen rippeli
Crête de puissance autorisée
Corrente alternata consentita
Leistinas maitinimas
Pielaujāmās barošanas svārstības
Toegestane stroomdeining
Tillatt rippelspenning
Dopuszczalna wiazka dostarczanej energii
Ondulanță admisă ptr. puterea de alimentare
Допустимый уровень пульсации напряжения
Max. rippelspänning
Povolené kolísanie napájania
Допустимий рівень пульсації напруги

<100 mVpp

Technical data

CZ Technická data	FI Tekniset tiedot	NL Technische gegevens	RU Технические данные
DE Technische Daten	FR Données techniques	NO Teknisk informasjon	SE Teknisk information
DK Tekniske data	IT Dati tecnici	PL Dane techniczne	SK Technické údaje
EE Tehnilised andmed	LT Techniniai duomenys	RO Date tehnice	UA Технічні дані
ES Datos técnicos	LV Tehniskie dati		

GB Flow per cycle

CZ	Průtok za 1 cyklus
DE	Durchfluss/Benutzung
DK	Vandmængde pr åbning
EE	Veekulu töötsükli kohta
ES	Caudal por ciclo
FI	Litraa per sykli
FR	Débit par cycle
IT	Flusso per ciclo
LT	Vandens sunaudojimas per kartą
LV	Cikla plūsma
NL	Debiet per activatie
NO	Vannmengde pr. sykklus
PL	Przepływ podczas cyklu
RO	Debit per ciclu
RU	Расход воды за цикл

SE	Flöde per cykel
SK	Prietok za jeden cyklus
UA	Витрата води за цикл

0.56 l/cycle (6120F-080)

Intelligent afterflow period

Čas dodatečného průtoku
Intelligente Nachlaufzeit
Intelligent efterløbetid
Optimaalne järelvooluaja pikkus
Tiempo caudal posterior
Älykäs jälkivirtaama-aika
Temporisation de débit intelligente
Tempo di scorrimento a posteriori
Tekėjimo trukmė po prausimosi
Skalošanas periods
Intelligente nalooptijd
Intelligent etterrenningstid
Intelligentne opóźnienie zamknięcia
Periodă de curgere remanentă inteligentă
Продолжительность окончат.
смыва (автоматическая настройка)
Intelligent efterflødestid
Intelligentná doba po prietoku
Тривалість кінц. змиву (автоматичне налаштування)

2 s ± 1 s (6120F, 6120F-102, 6120F-104, 6120F-105)

Afterflow period

Dodatečný průtok
Nachlaufzeit
Efterløbetid
Järelvool
Tiempo de retardo
Jälkivirtaama
Temporisation de débit
Scorrimento posteriore
Tekėjimo trukmė po prausimosi
Skalošanas periods
Nalooptijd
Etterrenningstid
Opóźnienie zamknięcia
Interval
Periodă de curgere remanentă
Ополаскивания

Efterflødestid
Čas dodatečného prietoku
Ополіскування

1 s (6120F-080)

GB Max. flow period

CZ	Max. doba průtoku
DE	Max. Fließdauer
DK	Max. løbetid
EE	Maksimaalne vee vooluaja pikkus
ES	Periodo máximo de flujo
FI	Max. virtausaika
FR	Durée maximum d'écoulement
IT	Scorrimento mass.
LT	Maksimali srovės tekėjimo trukmė
LV	Maksimālais plūsmas periods
NL	Max. looptijd
NO	Funksjonstid
PL	Max czas przepływu
RO	Periodă max. de curgere
RU	Макс. время подачи воды
SE	Max. flödestid
SK	Max. doba prietoku
UA	Макс. час подачі води

**2 min
8 s (6120F-080)**

Automatic flush

Automatické spláchnutí
Automatische Spülung
Automatisk skyllning
Automaatloputus
Lavado automático
Automaattinen huuhtelu
Rinçage automatique
Scarico automatico
Automatinis nuplovimas
Automātiskās skalošanas
Automatische spoeling
Automatisk spyling
Automatyczne płukanie
Spalare automata
Автоматический смыв
Automatisk spolning
Автоматичкй oplach (spláchnutie)
Автоматичний змив

**24 h / 30 s (6120FP, 6120FPT)
72 h / 30 s (6120FN, 6120FNT)**

Installation

CZ Montáž

DE Montage

DK Installation

EE Paigaldus

ES Montaje

FI Asennus

FR Installation

IT Montaggio

LT Montavimas

LV Montāža

NL Installatie

NO Montering

PL Instalacja

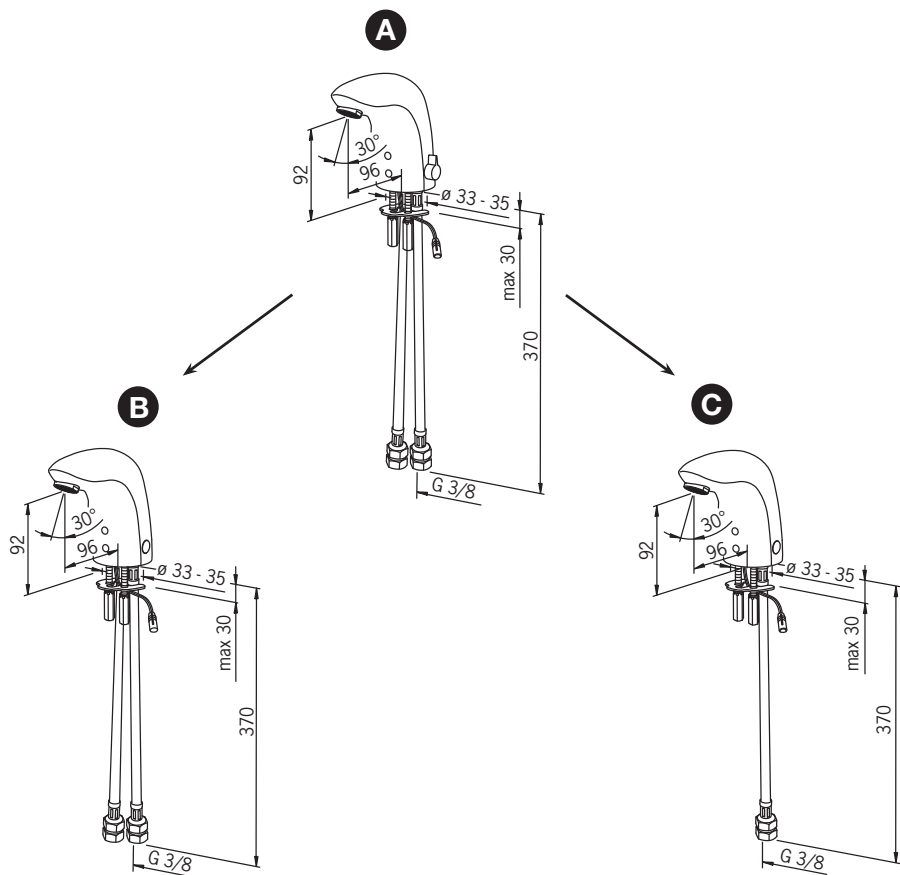
RO Instalare

RU Установка

SE Installation

SK Inštalácia

UA Встановлення



With temperature adjustment handle (factory default)

CZ S ručním regulátorem teploty

DE Mit Temperaturwählgriff

DK Med temperaturreguleringsgreb

EE Temperatuuri seadekahvaga mudel

ES Con empuñadura de temperatura

FI Lämmönsäätökahvallinen versio

FR Avec réglage de la température par le bouton.

IT Con manopola per la selezione della temperatura

LT Su temperatūros reguliavimo rankenėle

LV Ar temperatūras iestatīšanas rokturi

NL Met temperatuur instelhendel

NO Med temperaturratt

PL Z uchwytem regulującym temperaturę.

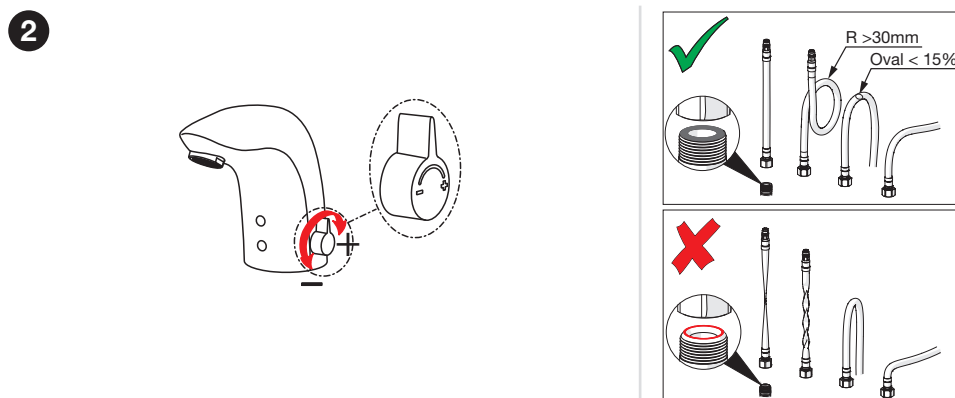
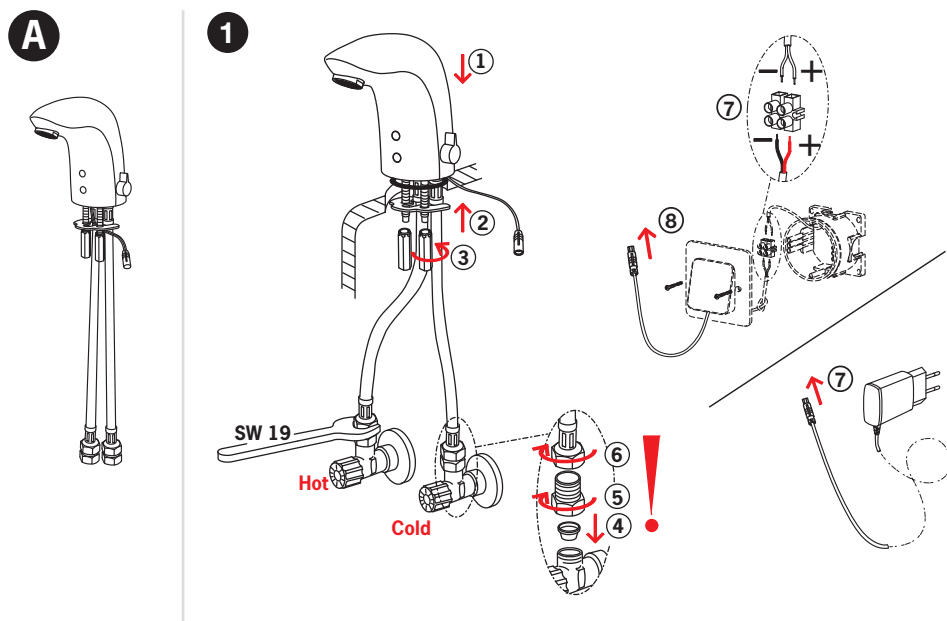
RO Cu mâner de reglare a temperaturii

RU С рукояткой регулировки температуры

SE Med blandningsvred

SK S rukoväťou na nastavenie teploty

UA З рукояткою регулювання температури (заводська конфігурація)



Modified for preset water temperature

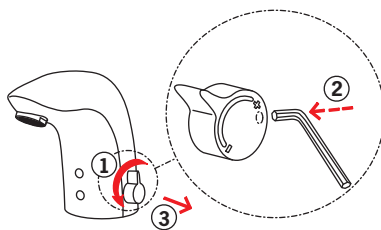
CZ Modifikace pro předem nastavenou teplotu vody
DE Umgebaut für voreingestellte Wassertemperatur
DK Med fast indstillet temperatur
EE Eelseatud temperatuuriga mudel
ES Remodelado para agua de temperatura preajustada
FI Esiasetetun lämpötilan versio
FR Pour température pré-réglée
IT Modificato per temperatura dell' acqua preselezionata
LT Numatytos temperatūros vandeniui

LV Modificēta iepriekš ieregulētai ūdens temperatūrai
NL Aangepast voor ingestelde watertemperatuur
NO Uten temperurratt og med forinnstilt temperatur i kranen
PL Przebudowany, z niedostępnym uchwytem regulującym temperaturę
RO Modificare pentru temperatură a apei presetată
RU С предварительно заданной температурой
SE Modifierad för förinställd blandningstemperatur
SK Upravené na prednastavenú teplotu vody
UA З попередньо заданою температурою

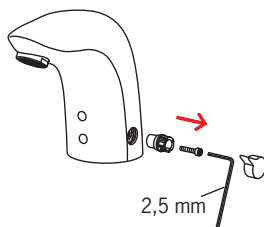
A → B



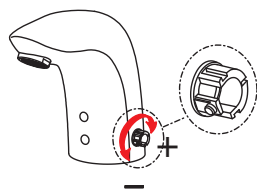
1



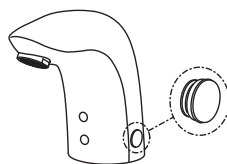
2



3



4



Modified for pre-mixed water

CZ Modifikace pro předem smíšenou vodu

DE Umgebaut für vorgemischtes oder kaltes Wasser

DK Til forblandet vand

EE Eelsegatud veeqa mudel

ES Remodelado para agua premezclada o fría

FI Versio esisekoitetulle vedelle

FR Pour eau pré-mélangée

IT Modificato per acqua premiscelata o acqua fredda

LT Sumaišytam vandeniui

LV Modificēta iepriekš saiauktam ūdenim

NL Aangepast voor voorgemengd water

NO Uten temperaturrett og med sentralt forinnstilt temperatur

PL Przebudowany, z podłączeniem na wodę zmieszana

RO Modificare pentru apă premixată

RU Для предварительно смешанной воды

SE Modifierad för förblandat vatten

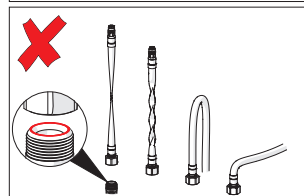
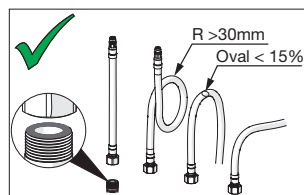
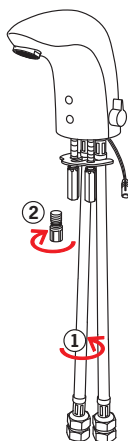
SK Upravené na vopred namiešanú vodu

UA Для попередньо змішаної води

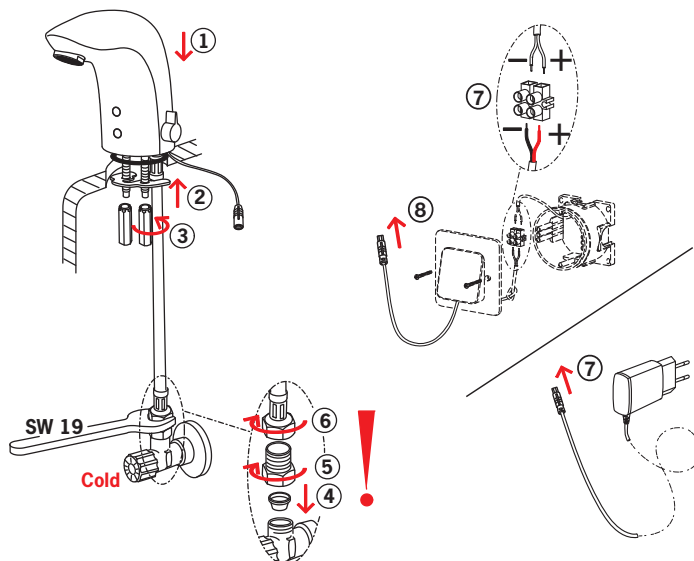
A → C



1



2

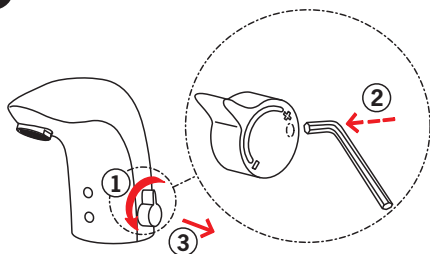


Modified for pre-mixed water

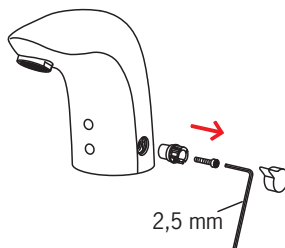
CZ Modifikace pro předem smíšenou vodu
DE Umgebaut für vorgemischtes oder kaltes Wasser
DK Til forblandet vand
EE Eelsegatud veega mudel
ES Remodelado para agua premezclada o fría
FI Versio esisekoitetulle vedelle
FR Pour eau pré-mélangée
IT Modificato per acqua premiscelata o acqua fredda
LT Sumaišytam vandeniui

LV Modificēta iepriekš sajauktam ūdenim
NL Aangepast voor voorgemengd water
NO Uten temperaturrett og med sentralt forinnstilt temperatur
PL Przebudowany, z podłączeniem na wodę zmieszaną
RO Modificare pentru apă premixată
RU Для предварительно смешанной воды
SE Modifierad för förblandat vatten
SK Upravené na vopred namiešanú vodu
UA Для попередньо змішаної води

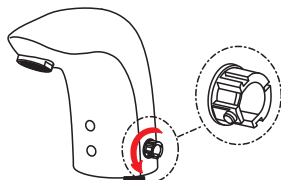
3



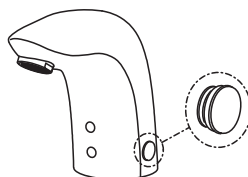
4



5



6



Operation

CZ Funkce	FI Toiminta	NL Bediening	RU Принцип действия
DE Funktion	FR Utilisation	NO Funksjon	SE Funktion
DK Betjening	IT Funzionamento	PL Działanie	SK Prevádzka
EE Toimimine	LT Veikimo principas	RO Funcționare	UA Принцип дії
ES Servicio	LV Darbības princips		

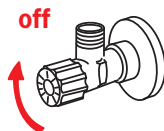
Automatic



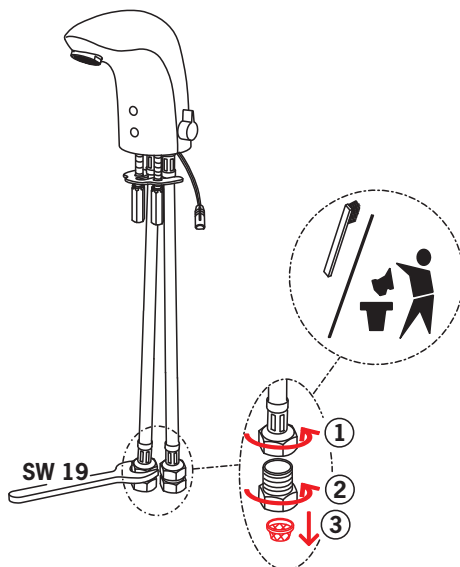
Cleaning/changing the litter filters

CZ Čištění/Výměna filtrů	LV Dubļu filtru tīršana/maiņa
DE Reinigung/Wechsel der Filter	NL Reinigen/veranderen van de filters
DK Rensning/udskiftning af filtre	NO Rensing/bytting av filter
EE Prügipüüdurid puhastamine/vahetamine	PL Czyszczenie/wymiana filtra
ES Limpieza/cambio de los filtros	RO Curățirea/înlocuirea filtrelor
FI Roskasiivilöiden puhdistaminen/vaihtaminen	RU Очистка и замена уплотнительных фильтро
FR Nettoyage/changement des filtres	SE Rengöring/byte av smutsfilter
IT Pulizia/sostituzione dei filtri	SK Čistenie/výmena odpadových filtrov
LT Filtrų valymas ir pakeitimas	UA Чищення та заміна ущільнюючих фільтрів

1



2



Cleaning the faucet

CZ Čištění baterie

DE Reinigung der Armatur

DK Rengøring af armaturet

EE Puhastamine

ES Limpieza de la grifería

FI Puhdistus

FR Nettoyage du robinet

IT Pulizia della rubinetteria

LT Maišytuvo valymas

LV Krāna tīrīšana

NL Reinigen van de kraan

NO Rengjøring av kranen

PL Czyszczenie baterii

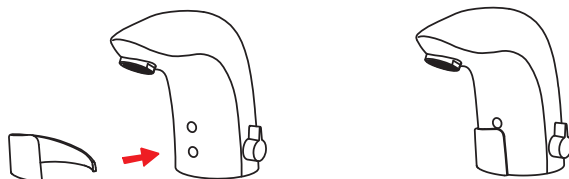
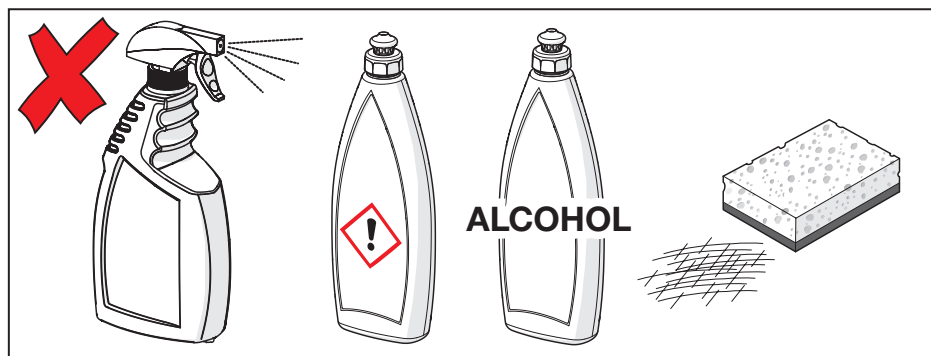
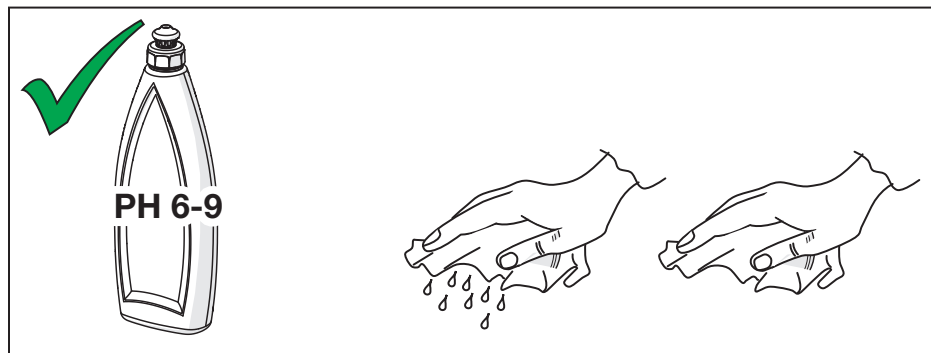
RO Curățire

RU Чистка смесителя

SE Rengöring av blandarna

SK Čistenie vodovodnej batérie

UA Чищення змішувача

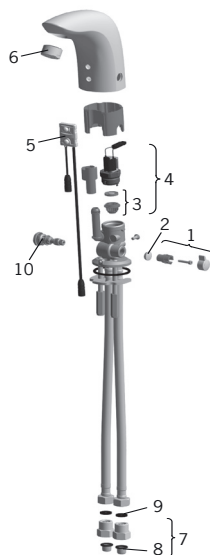


Spare parts

CZ Náhradní díly	FI Varaosat	NL Reserve-onderdelen	RU Запасные части
DE Ersatzteile	FR Pièces détachées	NO Reservedeler	SE Reservdelar
DK Reservedele	IT Pezzi di ricambio	PL Części zamienne	SK Náhradné diely
EE Varuosad	LT Atsarginės dalys	RO Piese de schimb	UA Запасні частини
ES Piezas de recambio	LV Rezerves daļas		

6120F, 6120FN, 6120FP, 6120F-080, 6120F-102, 6120F-104, 6120F-105

1	199212V	
2	199208V	
3	199205V	
4	199206V	
5	600082V	
5	600839NV	(6120FN)
5	600839PV	(6120FP)
5	601031V	(6120F-080)
6	199266V	
6	601166V	(6120F-080, 6120F-105)
6	601255V	(6120F-102)
6	601434V	(6120F-104)
7	198473/2	
8	199257/2	
9	600705/10	
10	199201V	



6120FT, 6120FNT, 6120FPT

1	199212V	
2	199208V	
3	199205V	
4	199206V	
5	600082V	
5	600839NV	(6120FNT)
5	600839PV	(6120FPT)
6	199266V	
7	198473/2	
8	199257/2	
9	600705/10	
10	199201V	



Oras Group is a powerful European provider of sanitary fittings: the market leader in the Nordics and a leading company in Continental Europe. The company's mission is to make the use of water easy and sustainable and its vision is to become the European leader of advanced sanitary fittings. Oras Group has two strong brands, Oras and Hansa.

The head office of the Group is located in Rauma, Finland, and the Group has four manufacturing sites: Burglengenfeld (Germany), Kralovice (Czech Republic), Olesno (Poland) and Rauma (Finland). Oras Group employs approximately 1400 people in twenty countries. Oras Group is owned by Oras Invest, a family company and an industrial owner.

ORAS GROUP

Isometsäntie 2, P.O. Box 40

FI-26101 Rauma

Tel. +358 2 83 161

Fax +358 2 831 6300

info.finland@oras.com

www.oras.com



Water Is Worth Loving.